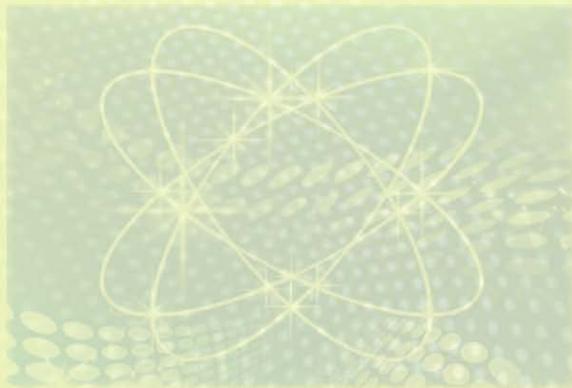


九寨沟方言研究



凡 例

一、本书所使用的音标为国际音标，声调符号为：阴平 [˥] 阳平 [˨] 上声 [˨˨] 去声 [˨˨˨]。

二、为了更好地保留地方言的原貌，本书所举例句尽量接近当地方言读音，并对有些难懂的句子进行了解释，便于读者理解。

三、《词汇表》所列词汇按照语言研究所方言组编写的《方言调查词汇表》的顺序进行排列，即一、天文；二、地理；三、时令，时间；四、农事；五、植物；六、动物……

四、合音词，如抓（做啥）、霎（不要）、尝（吃上）、祥（希望）、样（一样）、哈（一下）等分别在例句中做了说明。

当地平翘舌不分，大部分混读，如“水”可读“suei”，也可读“suei”；“山”可读“san”，也可读“san”。鼻音、边音不分。如“男”可读“nan”，也可读“lan”。前鼻音、后鼻音不分。如“阴”，有时读“in”，有时读“iŋ”。“w”和“v”混读。如“屋”有时候读“wu”，有时读“vu”。

五、本书所用的声母符号与《国际音标》《汉语拼音方案》声母对照表。





九寨沟方言	国际音标	汉语拼音方案	九寨沟方言	国际音标	汉语拼音方案
b	[p]	b	j	[tɕ]	j
p	[p ^h]	p	q	[tɕ ^h]	q
m	[m]	m	x	[ç]	x
f	[f]	f	zh	[tʂ]	zh
d	[t]	d	ch	[tʂ ^h]	ch
t	[t ^h]	t	sh	[ʂ]	sh
n	[n]	n	r	[ʐ]	r
l	[l]	l	z	[ts]	z
g	[k]	g	c	[ts ^h]	c
k	[k ^h]	k	s	[s]	s
h	[x]	h	z	[z]	
ng	[ŋ]		v	[v]	

六、本书所用的韵母符号与《国际音标》《汉语拼音方案》韵母对照表。

九寨沟方言	国际音标	汉语拼音方案	九寨沟方言	国际音标	汉语拼音方案
a	[a]	a	io	[io]	üe
o	[o]	o	iau	[iau]	iao
e	[ə]	e	iəu	[iəu]	iou
ê	[ɛ]	ê	iɛn	[iɛn]	ian
i	[i]	i	in	[in]	in
i (前)	[ɿ]	i (前)	iaŋ	[iaŋ]	iang
i (后)	[ʮ]	i (后)	ua	[ua]	ua

续表

九寨沟方言	国际音标	汉语拼音方案	九寨沟方言	国际音标	汉语拼音方案
v	[u]	u	uo	[uo]	uo
ü	[y]	ü	ue	[ue]	ue
er	[ɤ]	er	uai	[uai]	uai
ei	[ai]	ai	uei	[uei]	uei
ɛi	[ei]	ei	uan	[uan]	uan
au	[au]	ao	uaŋ	[uaŋ]	uang
ou	[əu]	ou	uəŋ	[uəŋ]	ueng
an	[an]	an	uŋ	[uŋ]	ong
ang	[aŋ]	ang	üan	[yɛn]	üan
eng	[əŋ]	eng	ün	[iuŋ]	ün
ia	[ia]	ia	iong	[iuŋ]	iong
ie	[ie]	ie			

七、本书所用的声调符号与《国际音标》《汉语拼音方案》声调对照表。

调类 调值	九寨沟方言		国际音标	汉语拼音方案		
	调值	例字	调号	调值	调号	例字
阴平	51	知吃师	[˥]	55	—	知吃师
阳平	21	直持时	[˨]	35	/	直持时
上声	55	指齿史	[˥]	214	˥	指齿史
去声	35	志赤是	[˨]	51	˥˥	志赤是



凡
例

前 言

九寨沟县原名南坪县（1998年更名为九寨沟县），古称羊峒、南坪，其建置沿革可追溯到公元前16世纪的商代，距今已有3500多年的历史，自商至秦属氐羌地。从汉代武帝元鼎六年起经过三国、魏晋、南北朝、隋、唐、宋、元，一千多年间，多次变换隶属关系。曾属益州广汉郡和阴平郡甸氏（亦称邓至羌、白马羌）、吐谷浑、宁州、邓州、吐蕃、扶州。雍正七年筑城于古扶州城南的南坪坝（即今县城所在地），始称南坪，为松潘县厅南坪营。民国初为松潘县的分县，1936年改为松潘县第二区，1949年新中国成立后为松潘县第二区，1953年建南坪县，1959年并入松潘县，为中心区，1963年复置南坪县。

九寨沟县地处四川省阿坝藏族羌族自治州东北部，东部和北部同甘肃省文县、舟曲、迭部三县接壤，南部和西南部同四川省平武、松潘、若尔盖三县接壤。位于北纬 $32^{\circ}53'$ ~ $33^{\circ}41'$ ，东经 $103^{\circ}27'$ ~ $104^{\circ}26'$ ，东西长93公里，南北宽89.83公里，总面积5290.09平方公里，地势西高东低，县境内崇山峻岭，河谷交错纵横，最低海拔门关柴1160米，最高海拔朵尔纳峰4764米。县域人口6.1万，其中藏族1.8万人，占总人口的30%；汉族3.9万人，占总人口的64%；羌族、满族、蒙古族、壮族、回族占总人口的6%。流经县境内的白水江由北向南汇入甘肃省白龙江。县人民政府所在地为九寨沟县永乐镇，隶属阿坝藏族羌族自治州，距州府马尔康519公里，距成都479公里。

九寨沟县历史上一直都是少数民族（主要是藏族）聚居地，





故汉语的使用历史应该不会很长。由于受“湖广填四川”的影响，使得九寨沟县人口构成非常复杂。据《南坪县志》记载，从元末至清初，甘肃、陕西、山西的汉族和回族来南经商、务农，部分人员定居下来。民国时期，又有四川江油、遂宁及河南、陕西、北京等地的人员来南坪从政、经商、务农、逃荒，人口逐年增加。另据《南坪乡土志》记载，南坪地处川甘交界处，经商往来频繁，邻近几个省的商人来此定居，同本地土著汉族交往融合，形成今天的汉族。随着不同方言区的汉人进入九寨沟（南坪）地区，不同的汉语方言也随之而入并且相互融合，这种互相融合的结果使得九寨沟产生了一种混合型方言，游汝杰先生称为“混杂型方言”，也叫混杂语或克里奥尔语（creole）。方言学认为，混杂型方言应当具有以下几个特点：①已经定型，有区别于其他方言的明显特征。②不是临时性的，在其使用的地点或地区，它应当是当地居民世代相传的母语。③可以分辨出它所包含的不同方言成分或层次。给方言分类或分区时，混杂型方言形成的原因一般有以下几个方面：①大城市的人口是由各地移民组成的。②两个或多个方言区处于交界地带。③方言岛。从地理位置考察，九寨沟县距处于河西走廊最南端的文县仅70多公里，两地居民经常相互往来，以至相互通婚。他们在语言文化、风俗习惯、宗教信仰等方面同甘肃文县几乎完全相同。九寨沟县境内方言差异较大，上塘地区属中原官话和西南官话，下塘地区属兰银官话，在那里可以听到山西话、陕西话、宁夏话、甘肃话、东北话等。九寨沟县境内方言差异较大，当地俗话说“南坪不像川，碧口不像甘”，这不仅仅是指山川和人文地理，也包括了语言和风俗习惯。

从方言的分区看，九寨沟县应属西南官话区，但从该县的语言特征来看，既具有兰银官话的语言特征，也具有西南官话的语言特征，还具有中原官话的语言特征，九寨沟话当属混杂型方言。根据《中国语言地图集》的分区，四川话属西南官话区，西

南官话分为 12 个片，四川省有 82 个县市属成渝片，67 个县市属灌赤片，47 个县市属岷江小片，8 个县市属雅绵小片，12 个县市属仁富小片。

从地理位置上看，九寨沟县处于几个省区的交界处，语言的接触和融合非常明显，最直接的影响就是九寨沟人的口音与甘肃文县人的口音完全一样。目前，国内对四川北部这个边缘地带的语言研究还是一个空白。本书运用语言学理论对九寨沟方言的语音系统、词汇系统、语法系统进行了详细地描述和分析，书中列举了大量的方言例句，并对某些难句做了说明，便于读者理解。本书对本地土话中保留的古语词进行了考证，并指明了出处；对民歌部分还注了音，标音基本接近当地读音。语法句子举例部分所举例句都来自日常会话。本书的价值及意义就在于填补了这个空白，同时，也为语言学家研究这个地区的语言提供了有用的参考。

笔者在九寨沟生活工作了三十多年，谙熟当地的风土人情及语言文化，期间搜集了大量珍贵的第一手语言资料，书中所有例句真实可靠，为读者展示了九寨沟方言的基本面貌。

通过对大量语言材料的分析研究，笔者认为目前九寨沟的语音面貌和 20 世纪 50 年代比起来，已经更接近普通话了，我们如果想听到纯正的当地土话，只有到靠近甘肃文县的那些村寨去了。



目 录

凡例	(i)
第一章 九寨沟方言的语音系统	(1)
第二章 词汇表	(32)
第三章 词汇语法及主要特点	(164)
第四章 长篇语料	(188)
第五章 方言词语考证	(204)
第六章 文白异读及变调	(249)
第七章 南坪民歌	(265)
第八章 语法句子举例	(288)
参考文献	(310)
后 记	(312)



第一章 九寨沟方言的语音系统

九寨沟方言语音较为复杂，其特征为：①古全浊声母清化，全浊平声声母变为送气清声母，如“爬脱塘琴茶才”；仄声声母变为不送气清声母，如“定尽并过堕作”。②平声分阴阳，古浊声声母变为阳平，清声声母变为阴平。③辅音韵尾少，没有入声韵尾。

一、声韵系统

九寨沟方言共有 21 个声母（包括零声母），35 个韵母（包括自成音节的 ə），4 个声调，没有入声。

1. 声母

p 不补把白	p ^h 布部帕盘	m 门木闷	f 飞冯护胡	v 闻围微问
t 到夺达丢	t ^h 太同道稻		l 蓝路怒难	n 蓝路怒难
ts 糟祖族攢	ts ^h 粗昌曹在		s 散苏思森	r 软让弱锐
tɕ 就精经焦	tɕ ^h 就近件清		ɕ 现笑削夏	
k 贵桂轨怪	k ^h 开块拒跪	ŋ 袄爱岸	x 灰红化哈	∅ 言羊音野

声母分析：

(1) 一部分知系字（主要为庄组）读舌尖前音。例如：渗 səŋ，深 səŋ，生 səŋ，声 səŋ，蝉 ts^han，初 ts^hu，产 ts^han，婵 ts^han，铲 ts^han，知 ts₁，直 ts₁，只 ts₁，志 ts₁。

(2) 见系开口二等字一部分读 [k, k^h, x]，声母拼洪音韵母。例如：街 kɛ，解 kɛ，角 kə，虹 kaŋ，敲 k^hau，瞎 xa，陷 xan，下 xa，吓 xa。





(3) 疑影两母开口一等字读 [ŋ, ɲ] 声母。例如：牙 ŋia, 压 ŋia, 芽 ŋia, 眼 ŋien, 安 ŋan, 谕 ŋan, 案 ŋan, 岸 ŋan, 暗 ŋan, 硬 ŋəŋ。

(4) 部分古晓组开口二等字，白读为 x 声母，文读为 ɕ 声母。例如：杏 ɕin/xəŋ, 巷 ɕiaŋ/xaŋ, 行 ɕin/xəŋ。

(5) ts, ts^h, s 和 tʂ, tʂ^h, ʂ 混读。例如：ts/tʂ 知支枝肢, ts^h/tʂ^h 吃赤齿迟, s/ʂ 诗是时事使。

(6) tɕ 和 tɕ^h 混读，如：就俊旧舅件救敬倦眷圈绢进近尽劲浸净静镜甲。

(7) r 有时读作 z, 如：日如热让肉然任认燃瑞。

(8) 部分不送气和送气音相混，主要表现为把不送气音读为送气音，如：

p—p^h 布部步捕簿病便变白遍庇鼻避闭抱报薄刨伴拌半扮。

t—t^h 斗对到道垫段断导堤稻杜肚督独度妒镀屯。

ts—ts^h 再族坐座着浊在泽住注柱助驻赵站照暂。

(9) 部分舌尖中音和舌面音相混，如：

t—tɕ 点垫电典颠定订顶丁盯鼎叮钉。

(10) 部分舌尖中音和舌尖前音相混，如：

t—ts 低地底第帝弟敌抵滴递蒂缔嫡。

(11) 部分舌面音和舌尖前音相混，如：

ɕ—s 西系希溪熙洗戏喜细曦吸锡息席惜稀习夕袭昔析熄犀媳。

(12) 部分送气舌面音和送气舌尖前音相混，如：

tɕ^h—ts^h 起其期齐琪器气七奇骑妻弃启旗企漆岂棋戚祁汽泣契欺祈砌凄麒歧。

(13) 舌根音声母 ŋ 和韵母 ə 相拼时，由于受发音部位的影响，往往会产生较强烈的摩擦而发成 kə。如，我 ŋə 发成 kə。

2. 韵母

-i (前) 资次思知吃师	-i (后) 知吃师	y 女驴鱼雨
	i 泥你第已	u 故葡树土
a 爬辣他杂	ia 家架下恰	ua 刮花抓刷
	io 药确薛岳	uo 河合多拖
ə 破磨蛇车	ie 血写野切	
ɛ 色特格革		ue 国或获
ə̃ 耳饵儿二		
ei 该菜来在		uai 怀坏怪拐
ei 黑给北得		uei 对睡腿醉
au 抱炮号摇	iau 掉吊叫桥	
əu 走头欧恹	iəu 牛丢绿流	
an 山汗谈栏	iɛn 年现横件	uan 晚转关官 yɛn 原院全悬
əŋ 根森耕更	in 星静因新	uŋ 春村红东 yŋ 云群冻用
aŋ 桑当巷帮	iaŋ 羊娘枪江	uaŋ 忘广黄床

韵母分析:

(1) 发高前圆唇元音 y 时摩擦较强烈, 近似于 n² 的音值。如发“玉”一类音时会明显感到发音部位有摩擦。

(2) 二合元音韵母 ai 多数时候的音值是 ei 或 ei, ei 发音时唇形扁平。

(3) 韵母 yn 发成寻 eɣ—eɣŋ, 如: 春 t^h un—t^h uŋ, 军 tɕyn—tɕiuŋ, 云 yn—yŋ。

(4) 前鼻音韵母 in 和后鼻音韵母 iŋ 相混, 如: 应 in/iŋ, 英 in/iŋ, 影 in/iŋ, 鹰 in/iŋ, 迎 in/iŋ。上塘地区不分, 下塘地区能区分。

(5) 前鼻音韵母 ən 发成后鼻音韵母 əŋ, 如陈晨趁沉尘臣衬辰琛等全部发成 əŋ。

(6) 半高不圆唇元音 ə 发音时发音部位明显靠后。





3. 声调

单字调：4个。

阴平：高降调 高开婚 急曲月

阳平：低降调 穷寒鹅 房田锄

上声：高平调 古口好 五女老

去声：中升调 盖抗汉 共害岸

声调特点：

(1) 调值：阴平 51 阳平 21 上声 1 55 去声 4 35

(2) 没有入声调。

(3) 没有降升调。

(4) 买卖二字声调相混。

(5) 亲属称谓有变调的情况。例如：妈^{51~22}，爷^{51~22}，哥^{51~22}，姐^{55~22}

二、同音字汇

1

ts [ɿ] 资滋兹姿孜咨恣淄滓之知支芝蚰吱枝渍 [ɿ] 值直汁
质职植执殖织侄跖摯 [ɿ] 子紫梓籽姊只指旨趾纸止址芷 [ɿ]
字子自致治痔制智志置至滞稚掷痣雉

tsⁿ [ɿ] 赐踢梯剔屨尺驰痴吃斥痴笞池 [ɿ] 词辞瓷祠糍磁
慈次驰持迟侈弛 [ɿ] 此雌体齿耻吃 [ɿ] 次刺茨秩赤翅

s [ɿ] 斯思丝司私嘶嘶厮幽厕师失施室诗湿食尸狮虱识 [ɿ]
时拾石释十实适匙什蚀是 [ɿ] 死使史始驶屎驶矢 [ɿ] 四似嗣
祀泗肆俟巳驷寺伺汜伺式试是事市世士氏视势示饰嗜逝侍誓噬轼
拭柿恃舐溢弑

r [ɿ] 日 [ɿ] 扔

i

l [ɿ] 立力历沥粒哩 [ɿ] 尼泥妮昵昵梨璃漓罹犁 [ɿ] 理
李里礼鲤 [ɿ] 吏荔俐鹧痢



氟涪佛弗茯蝠湖壶胡椒弧狐瑚葫瑚 [ɿ] 斧辅腐虎唬琥腹甫浒
[ɿ] 户互护怙

t [ɿ] 督都嘟妒 [ɿ] 读毒犊渎楮黠 [ɿ] 堵赌笃睹 [ɿ]
度渡镀蠹

tʰ [ɿ] 秃突凸 [ɿ] 图涂屠徒途 [ɿ] 土 [ɿ] 兔度渡肚镀
杜

l [ɿ] 鹿陆炉麓禄戮碌 [ɿ] 奴炉芦颅卢庐 [ɿ] 鲁卤撈虜
橹魯努弩弩 [ɿ] 怒路露璐赂

k [ɿ] 谷孤姑咕骨沽牯轂鸪咕 [ɿ] 股估盍贾汨古 [ɿ] 故
顾固雇瘡

kʰ [ɿ] 哭枯窟骷箍沽 [ɿ] 苦 [ɿ] 库裤酷綯

tsʰ [ɿ] 出初黜粗础畜 [ɿ] 族簇促簇锄除触橱雏滁蝓踟储
厨蹇鼠 [ɿ] 楚 [ɿ] 住柱助驻拄着做

s [ɿ] 苏速肃酥稣簌树输梳叔束蔬枢殊抒舒疏倏菽姝纾宿
[ɿ] 俗溯熟属赎孰蜀黍塾 [ɿ] 数薯暑曙署 [ɿ] 树数术述戍庶
漱恕

r [ɿ] 入 [ɿ] 如茹儒 [ɿ] 乳褥辱蠕孺

ts [ɿ] 朱珠诸猪祝筑竹株铸铢洙蛛蛛足租卒 [ɿ] 逐贮烛
嘱瞩组 [ɿ] 主煮祖诅 [ɿ] 住柱注助拄着

v [ɿ] 屋物乌污巫诬钨鸣午 [ɿ] 无吴兀妩蜈午 [ɿ] 五
舞武吾捂侮无 [ɿ] 雾误务悟戊恶戊午

y

tɕ [ɿ] 居拘菊矩沮鞠驹疽掬橘裾车 [ɿ] 局 [ɿ] 举 [ɿ]
巨具句距锯剧聚拒惧据颞

tɕʰ [ɿ] 区曲屈驱蛆岖祛蚰 [ɿ] 渠趋衢蕖颞瞿 [ɿ] 取
娶 [ɿ] 去趣

ɕ [ɿ] 须需虚嘘婿旭吁恤墟胥煦 [ɿ] 徐 [ɿ] 许诩栩 [ɿ]
蓄续序叙畜絮绪酗

ø [ɿ] 狱育峪毓瘵 [ɿ] 驴鱼于余遇渔愚虞俞愉渝娱域郁

浴 [ɿ] 女与雨语羽予與屿宇禺隅禹 [ɿ] 玉誉预芋御喻寓豫馭
姬

a

p [ɿ] 八巴芭扒叭笆疤捌琶 [ɿ] 爸拔 [ɿ] 把靶 [ɿ] 把
坝霸

p^h [ɿ] 啪扒杷葩 [ɿ] 拔杷爬趴 [ɿ] 怕帕

m [ɿ] 妈抹蟆 [ɿ] 嘛麻 [ɿ] 马码玛蚂吗 [ɿ] 骂

f [ɿ] 发罚法珐砝 [ɿ] 罚伐乏筏阕

t [ɿ] 搭奓咤 [ɿ] 搭沓答达瘡姐鞞鞞 [ɿ] 打 [ɿ] 大

t^h [ɿ] 他她它踏塔塌他獭挞蹋榻榻 [ɿ] 塌

l [ɿ] 拉啦辣蜡腊喇垃邈纳纳娜呐衲捺 [ɿ] 拿 [ɿ] 哪
[ɿ]那

k [ɿ] 嘎尬 [ɿ] 杂

k^h [ɿ] 咖喀 [ɿ] 卡

x [ɿ] 哈蛤瞎 [ɿ] 哈 [ɿ] 拿 [ɿ] 下吓

ts [ɿ] 扎咂渣渣咤查咂 [ɿ] 咋匝咱杂砸闸眨铡札 [ɿ] 炸
榨诈栅压

ts^h [ɿ] 插差搽杈擦嚓擦 [ɿ] 茶搽察擦 [ɿ] 杈衩 [ɿ] 岔

s [ɿ] 杀沙纱砂刹莎煞杉歛铄痧裳鲨萨卅飒 [ɿ] 傻撒洒是
[ɿ] 啥厦

ø [ɿ] 啊阿

ia

tɕ [ɿ] 酪加佳甲嘉夹钾颊迦痲莢珈茄葭袂笱胛伽袈家枷
[ɿ]甲稼 [ɿ] 假 [ɿ] 架驾嫁

tɕ^h [ɿ] 恰掐洽

ɕ [ɿ] 瞎吓 [ɿ] 峡霞匣侠辖暇狎遐瑕黠 [ɿ] 下 (意为把
东西拆开。) [ɿ] 下夏

ø [ɿ] 呀鸭丫鸦押讶 [ɿ] 牙芽涯衙呀呀 [ɿ] 哑雅讶 [ɿ]
压轧娅氩





ua

k [ʋ] 刮瓜呱蜗 [ɿ] 寡刚 [ɿ] 挂褂卦

k^h [ʋ] 夸 [ɿ] 垮胯 [ɿ] 跨跨

x [ʋ] 花 [ɿ] 华划哗猾骅桦铍 [ɿ] 搯 [ɿ] 话化画

ts [ʋ] 抓

s [ʋ] 刷刷 [ɿ] 耍

ø [ʋ] 挖蛙洼哇袜媠 [ɿ] 娃 [ɿ] 瓦佷

io

tɕ [ʋ] 脚角 [ɿ] 觉决绝

tɕ^h [ʋ] 却缺确雀鹊榷阕 [ɿ] 噉

ɕ [ʋ] 雪血靴穴削薛鳧

ø [ʋ] 月越约跃阅乐岳悦曰粤钥刖哟育唷药

o

t [ʋ] 多掇哆咄 [ɿ] 夺铎踱 [ɿ] 剁躲躲垛 [ɿ] 舵刹惰
堕

t^h [ʋ] 拖脱 [ɿ] 驮拓驼陀佗沓橐跚 [ɿ] 妥椭 [ɿ] 唾

l [ʋ] 诺 [ɿ] 挪喏 [ɿ] 糯糯

k [ʋ] 国锅郭帼椁聒聒螺蝮 [ɿ] 裹 [ɿ] 过

k^h [ʋ] 扩括廓阔

x [ʋ] 豁谑喝河呵鹤 [ɿ] 禾活和合盒荷涸壑曷盍 [ɿ] 火
伙 [ɿ] 货获惑祸

ts [ʋ] 捉桌啄拙卓酌作佐 [ɿ] 着灼浊茁昨琢 [ɿ] 左 [ɿ]
做坐座啜

ts^h [ʋ] 撮 [ɿ] 凿着 [ɿ] 做坐座啜

s [ʋ] 说朔烁灼铄缩索梭蓑唆嗦娑 [ɿ] 勺芍 [ɿ] 所锁琐
喷

r [ʋ] 若弱偌箬若 [ɿ] 偌 [ɿ] 蕪若

ø [ʋ] 握窝挝沃涡莪 [ɿ] 卧

ə

k [ʎ] 歌割搁隔咯葛戈鸽疙圪 [ɟ] 哥阁革 [ɿ] 个
 k^h [ʎ] 克棵科颗客壳渴苛柯磕珂呵骡轲珂窠蝌 [ɟ] 可咳
 瞌 [ɿ] 可 [ɿ] 课
 x [ʎ] 喝呵赫 [ɟ] 和合禾
 ts [ʎ] 遮浙哲着 [ɟ] 折蛰辙磔折鹧褶蜇折
 ts^h [ʎ] 车撤掣彻澈坼册策测 [ɿ] 扯
 s [ʎ] 摄奢赊慑赦设奢 [ɟ] 蛇舌折畚 [ɿ] 舍捨 [ɿ] 社
 射麝
 r [ʎ] 热 [ɿ] 惹
 ŋ [ʎ] 额恶厄愕鄂腭鳄噩额愕涉 [ɟ] 鹅蛾辄峨俄讹哦遏恶
 [ɿ] 我 [ɿ] 俄

ie

p [ʎ] 憋鳖瘕蹇 [ɟ] 别 [ɿ] 瘕 [ɿ] 迸
 p^h [ʎ] 瞥 [ɟ] 别 [ɿ] 撇 [ɿ] 歪
 m [ʎ] 灭蔑篋
 t [ʎ] 跌 [ɟ] 迭蝶牒迭
 t^h [ʎ] 铁贴帖
 l [ʎ] 捏聂孽涅镊啮藁啜列裂猎劣烈冽咧浏趲 [ɟ] 镍
 tɕ [ʎ] 节街皆揭阶竭洁疖结 [ɟ] 截姐劫洁杰捷睫婕孑拮
 桔桀羯偈诘颞 [ɿ] 解姐 [ɿ] 借界届戒介芥疥诫
 tɕ^h [ʎ] 切怯窃妾挈 [ɟ] 茄愜 [ɿ] 且
 ɕ [ʎ] 些歇血蟹楔褰 [ɟ] 斜邪协谐携胁颶 [ɿ] 写 [ɿ]
 谢懈泄卸褰燮邂榭
 ø [ʎ] 业叶页噎耶咽曳谒邳擗啐 [ɟ] 爷 [ɿ] 也野冶 [ɿ]
 夜液掖腋

ye

tɕ [ʎ] 掘崛蹶脚角 [ɟ] 觉爵诀倔蹶抉蕨蹶獾觉决绝
 tɕ^h [ʎ] 却缺确雀鹊榷阕

